

Kerzers, den 12. April 2015

Einladung zur Dreamnight

Liebe Kinder, liebe Familien,

Es freut uns sehr, Sie in Partnerschaft mit der Stiftung Sternschnuppe und den Rotary Clubs der Region zur Dreamnight 2015 im Papiliorama einladen zu dürfen. Die Dreamnight (oder Traumnacht) ist ein weltweiter Anlass, an welchem die Türen und Tore von Zoos und ähnlichen Institutionen abends nach den normalen Öffnungszeiten nochmals für chronisch kranke und behinderte Kinder und ihre Familien geöffnet werden. Betroffene Familien sollen einen Abend voller Freude und Zauber erleben dürfen. Nähere Infos finden Sie unter www.dreamnightatthezoo.nl.

Die Dreamnight im Papiliorama findet am **Freitag, 5. Juni von 18h bis 22h** statt. Gerne laden wir Sie mit der ganzen Familie ein, bei uns einen traumhaften und einzigartigen Abend zu verbringen. Es erwarten Sie Begegnungen mit Tieren, Spiel und Spass, Gesichtsschminken, Theater, Basteln und vieles mehr. Und natürlich ein feines Abendessen mit Salat und einem grossen Pastabuffet. Der Abend ist für Sie kostenlos, er wird durch die Stiftung Papiliorama und dank der Hilfe von einigen Sponsoren gedeckt.

Bitte melden Sie sich mit dem beiliegenden Antworttalon bis zum **15. Mai 2015** bei der Stiftung Papiliorama an. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtigt. Eine rechtzeitige Anmeldung erleichtert uns die Organisation. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Chantal Derungs Jakob unter chantal.derungs@papiliorama.ch oder 031 756 04 65.

Wir freuen uns auf einen traumhaft schönen Abend mit Ihnen!

Mit freundlichen Grüssen



Caspar Bijleveld
Direktor



Chantal Derungs Jakob
Leiterin Pädagogik



Anmeldetalon / Talon d'inscription

Wir nehmen gerne an der Traumnacht im Zoo vom **Freitag, 5. Juni 2015 im Papiliorama** teil
Nous nous inscrivons à la Nuit de Rêve au Zoo du **vendredi 5 juin 2015 au Papiliorama**

Name und Vorname des Kindes:

Nom et prénom de l'enfant:

Alter/ Age:

Anzahl Begleitpersonen (Vater-Mutter-Brüder-Schwestern):

Nombre d'accompagnants (père-mère-frères-sœurs) :

Erw./ adultes: Kinder/ enf :

Adresse:

Sprache / Langue: deutsch français

Wir reisen mit dem Auto an/ Nous venons en voiture

Wir reisen mit dem Zug an/ nous venons en train

Das Papiliorama befindet sich rund 1km ausserhalb von Kerzers entlang der Hauptstrasse in Richtung Lyss. Es verfügt über eine eigene Bahnhaltestelle „Kerzers Papiliorama“. Diese wird jedoch nur bis 19h bedient. Bei Bedarf beantragt das Papiliorama einen Spezialhalt der Züge zwischen 21h und 22h30.

Le Papiliorama se trouve à environ 1km de Chiètres/ Kerzers le long de la route principale en direction de Lyss. L'arrêt de train « Kerzers Papiliorama » se trouve directement à côté du Papiliorama. Les trains ne s'arrêtent que jusqu'à 19h. En cas de nombreuses demandes, le Papiliorama peut demander un arrêt spécial des trains entre 21h et 22h30.

Bemerkungen/ Remarques:

.....

Anmeldefrist : 15. Mai 2015 / Délai d'inscription: 15 mai 2015

Talon retournieren an/ Talon à retourner à:

chantal.derungs@papiliorama.ch

Stiftung/ Fondation Papiliorama, Moosmatte 1, 3210 Kerzers